

KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

EINBAUANLEITUNG MULTIVERSO

Installation instructions
Instructions d'installation
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje



Instrucciones de montaje
Fontanero

1

Instrucciones de montaje
Alicatador

9

EL SISTEMA DE REVESTIMIENTO MULTIVERSO

Tómese un poco de tiempo para leer cuidadosamente las presentes instrucciones de ensamblaje del sistema de revestimiento MULTIVERSO.

En las instrucciones se utilizan los pictogramas que se describen a continuación. Con estos pictogramas se caracterizan las instrucciones y normas de montaje importantes.



El funcionamiento de este sistema de revestimiento MULTIVERSO puede verse afectado.



Su integridad física o la de los usuarios puede verse amenazada.

DECLARACIÓN

- Kaldewei ha elaborado estas instrucciones con todos los conocimientos de que dispone.
- Kaldewei se reserva el derecho de modificar el contenido de este manual de montaje sin previo aviso.
- Kaldewei se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la instalación técnica con el fin de mejorar sus prestaciones. Por favor, lea las informaciones adicionales adjuntas.
- Ninguna parte de este manual de instrucciones podrá ser reproducida o utilizada con cualquier otro fin, sin la autorización explícita de la empresa Kaldewei.

ÍNDICE

MATERIAL SUMINISTRADO	2	FIJAR LAS ESQUINAS DE RELLENO	5
SITUACIONES DE INSTALACIÓN	2	AJUSTAR LA ALTURA.....	5
TRANSPORTE	3	INSTALAR MULTIVERSO	6
INSTRUCCIONES OBLIGATORIAS DE INSTALACIÓN.....	3	COLOCAR LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN	6
INSTALAR LA BAÑERA DE HIDROMASAJE	3	RECORTAR LOS PANELES FRONTALES.....	7
UNIR LAS PIEZAS LONGITUDINALES/ LATERALES.....	4	COLGAR LOS PANELES FRONTALES	7
RECORTAR LAS PIEZAS LONGITUDINALES/ LATERALES.....	4	TRABAJOS DE ALICATADO	8

D

GB

F

I

E

Instrucciones de montaje
Fontanero

MATERIAL SUMINISTRADO

El sistema de revestimiento MULTIVERSO está preensamblado. El contenido del embalaje se somete a unas extensas pruebas de calidad y funcionalidad.

El número de piezas longitudinales o laterales MULTIVERSO necesarias depende de la situación de instalación.

Pieza longitudinal MULTIVERSO compuesta de:

- bastidor con apoyos regulables, soportes magnéticos y dispositivos de fijación
- 2 paneles frontales con soportes y cadenas de sujeción
- aspirador para abrir los paneles frontales

Pieza lateral MULTIVERSO compuesta de:

- bastidor con apoyos regulables, soportes magnéticos, dispositivos de fijación y conectores angulares
- 1 panel frontal con soportes y cadenas de sujeción

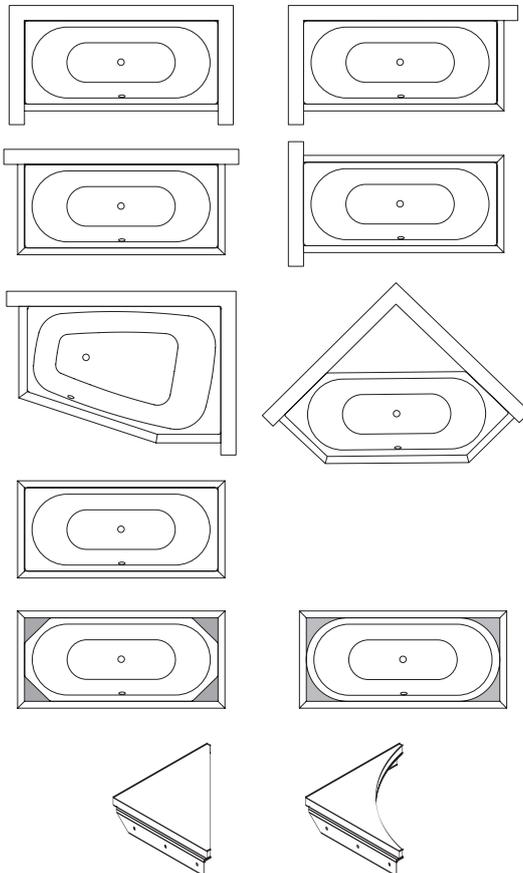
SITUACIONES DE INSTALACIÓN

MULTIVERSO puede utilizarse en las siguientes situaciones de instalación.

A continuación se explica la instalación de MULTIVERSO en la situación de instalación "esquina de habitación a la izquierda". Proceda de forma análoga en las otras situaciones de instalación indicadas.



En caso de bañeras ovaladas u octogonales deben instalarse adicionalmente esquinas de relleno. Dichas esquinas de relleno deben encargarse expresamente dependiendo del modelo de bañera.



D

GB

F

I

E

Instrucciones de montaje
Fontanero

TRANSPORTE

Durante el transporte del MULTIVERSO deben observarse las siguientes normas:



Transporte el MULTIVERSO exclusivamente dentro de su embalaje original y no lo exponga a cargas que lo podrían dañar.



La empresa Kaldewei declina toda responsabilidad por los daños derivados de un almacenaje provisional inadecuado y por los posibles desperfectos surgidos como consecuencia de no haber seguido las normas indicadas.

INSTRUCCIONES OBLIGATORIAS DE INSTALACIÓN



La instalación de MULTIVERSO debe ser realizada exclusivamente por una empresa autorizada especializada en sanitarios.



Proteja la superficie de la bañera, los azulejos de la pared, las baldosas y MULTIVERSO durante los trabajos de instalación de posibles daños.



Evite la formación de suciedad de cualquier tipo, pues podría ocasionar atascos al instalar el sifón.

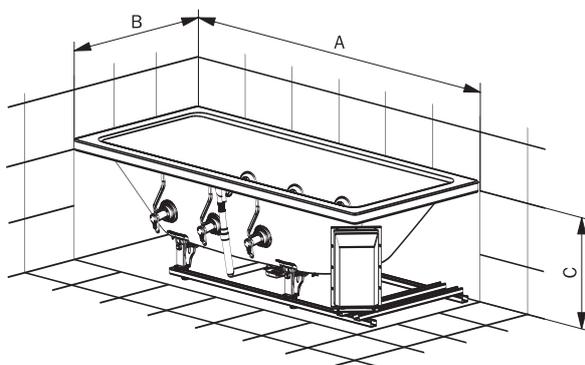


Todos los trabajos deben realizarse con las herramientas técnicas adecuadas.



Una vez concluida la instalación de MULTIVERSO, estas instrucciones de instalación y el aspirador deberán entregarse al propietario (usuario final) o en su representación al jefe de obras o arquitecto.

INSTALAR LA BAÑERA DE HIDROMASAJE



- Instale la bañera de hidromasaje de acuerdo con las instrucciones de instalación adjuntas y fíjela con anclajes para bañera.
- Conecte las líneas de acometida y desagüe (véase nota I).



El lugar de instalación de la bañera de hidromasaje o MULTIVERSO puede estar completamente alicatado, o debería estarlo al menos hasta las medidas indicadas en la ilustración. Si los azulejos de pared se colocan después de instalada la bañera de hidromasaje, deberá tenerse en cuenta el alicatado al recortar los paneles frontales.

A = longitud de la bañera

B = anchura de la bañera

C = altura de la bañera hasta el borde inferior de la misma



Nota I: La instalación de la bañera de hidromasaje, la conexión eléctrica y la reparación de averías o defectos son tareas que corresponden exclusivamente a una empresa especializada que pueda acreditar a las administraciones competentes sus conocimientos y competencia en cuanto a la aplicación de las normativas nacionales en materia de seguridad, como por ejemplo en relación con el suministro, derivación y desagüe de electricidad y agua.

D

GB

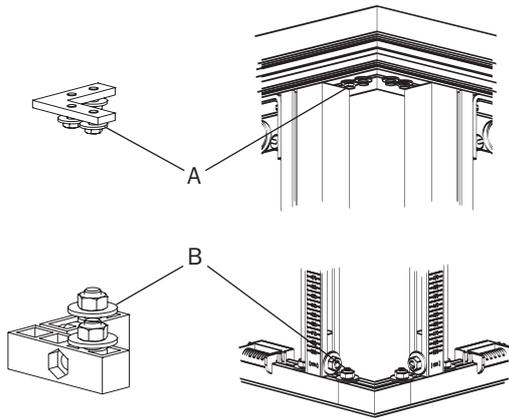
F

I

E

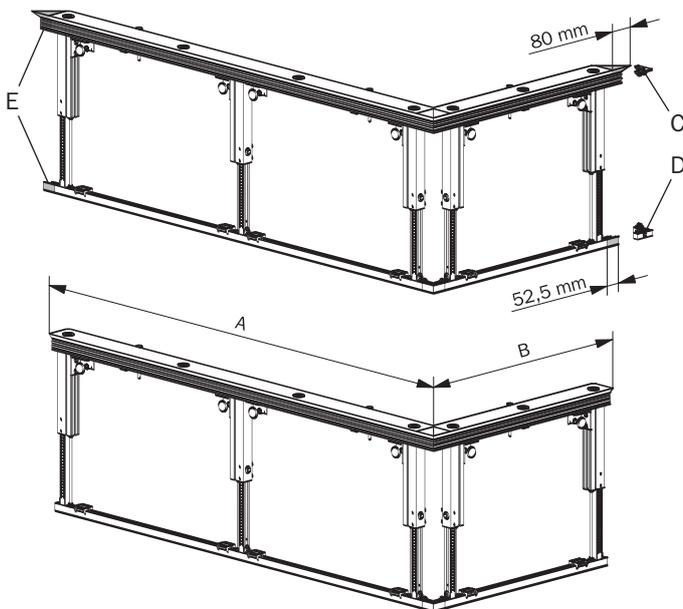
Instrucciones de montaje
Fontanero

UNIR LAS PIEZAS LONGITUDINALES/LATERALES



- Inserte los conectores angulares de las piezas laterales (A, arriba y B, abajo) en las piezas longitudinales y apriete los tornillos.

RECORTAR LAS PIEZAS LONGITUDINALES/LATERALES



No es necesario recortar las piezas laterales en la situación de instalación "Independiente" ni en las bañeras hexagonales.

A = longitud de la bañera + 80 mm

B = anchura de la bañera + 80 mm

- Suelte y extraiga los conectores angulares innecesarios (C, D).
- Siere los extremos marcados superior e inferior (E) de las piezas longitudinales/laterales, según la situación de instalación, con una sierra de hierro o de calar.
- Desbarbe los cantos recortados.
- Compruebe las longitudes de instalación (A o B).

D

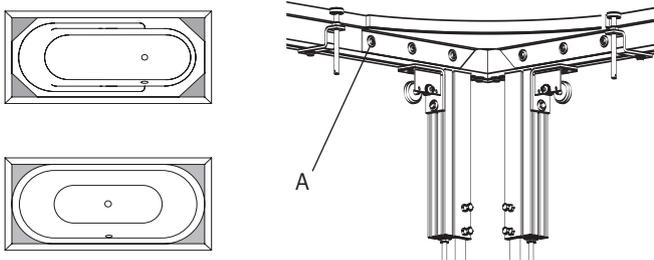
GB

F

I

E

FIJAR LAS ESQUINAS DE RELLENO



- Coloque las esquinas de relleno y fíjelas con los tornillos perforadores y las arandelas (A) adjuntos (véase nota I).

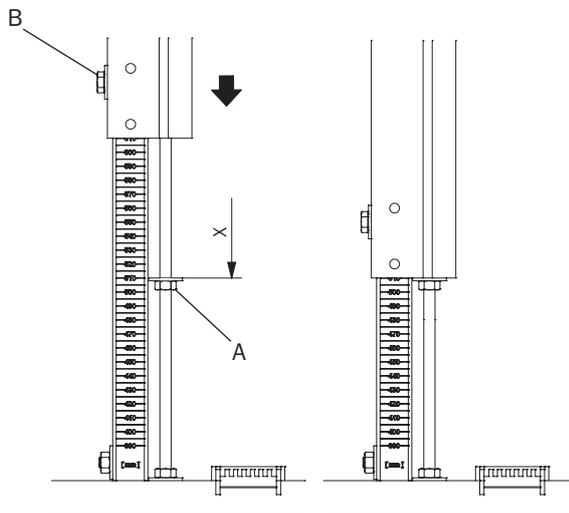
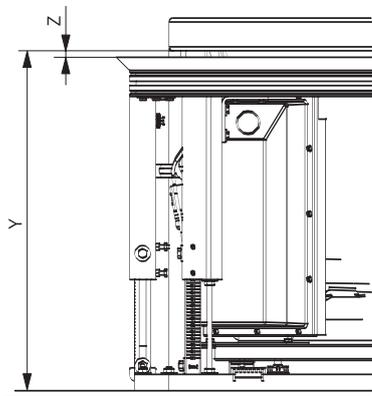


En caso de bañeras ovaladas u octogonales deben instalarse adicionalmente esquinas de relleno.



Nota I: La esquina de relleno debe fijarse al mismo nivel que MULTIVERSO.

AJUSTAR LA ALTURA



MULTIVERSO está ajustado previamente para una altura de 610 mm. El margen de ajuste va de 390 a 610 mm.

- X = Altura de ajuste de MULTIVERSO
- Y = Altura de instalación (borde inferior de la bañera hasta la baldosa del suelo)
- Z = Alicatado de la superficie de la bañera

CÁLCULO DE LA ALTURA DE AJUSTE

$$X = Y - Z$$



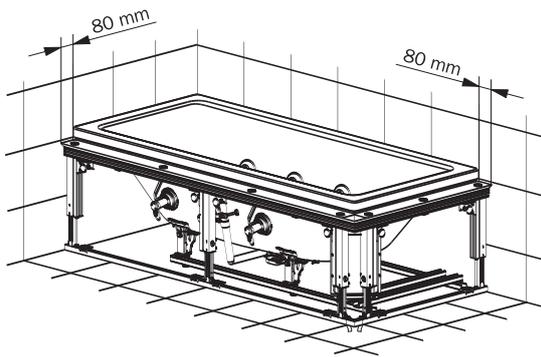
El alicatado o revestimiento de la superficie de la bañera con mármol, granito o madera "Z" debe acordarse con el alicatador.



Nota I: Si al bajarla, la parte superior no tuviese suficiente espacio, dado el caso utilice un martillo con protector en la maza sobre la parte superior de MULTIVERSO.

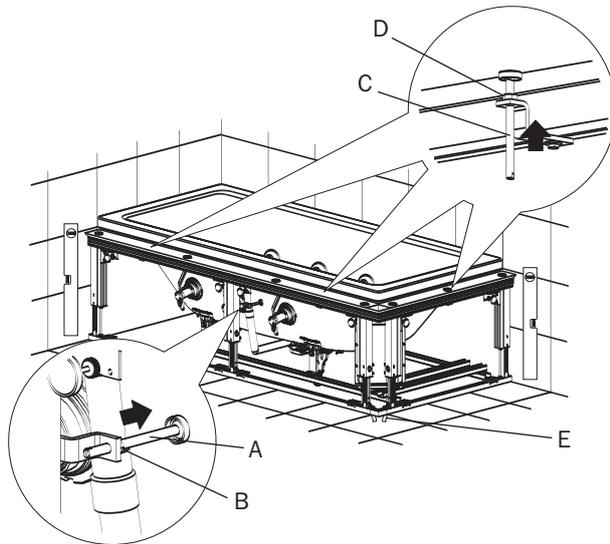
- Determine la altura de ajuste "X".
- Enrosque los tornillos de ajuste (A) con sus arandelas en todos los apoyos hasta la altura de ajuste "X".
- Suelte los tornillos de sujeción (B) en todos los apoyos.
- Baje la parte superior de MULTIVERSO uniformemente en todos los apoyos hasta la altura de ajuste "X" (véase nota I).
- Apriete los tornillos de sujeción (B) en todos los apoyos.
- Desenrosque ligeramente los tornillos de ajuste (A) en todos los apoyos.

INSTALAR MULTIVERSO



- Coloque MULTIVERSO delante de la bañera de hidromasaje a una distancia de 80 mm del borde exterior de la bañera.
- Compruebe y en su caso reajuste la altura de ajuste.

COLOCAR LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN



- Desenrosque el dispositivo de fijación del borde (C) hasta el borde de la bañera y asegúrelo contra nuevos ajustes con la tuerca hexagonal (D) (véase nota I).
- Desenrosque el dispositivo de fijación lateral (A) hasta la pared de la bañera y asegúrelo contra nuevos ajustes con la tuerca hexagonal (B) (véase nota I).
- Alinee verticalmente las piezas longitudinales y laterales con un nivel de albañil.
- Retire la cinta de la superficie (E) para la fijación al suelo de debajo de las piezas longitudinales y laterales (véase nota II).



Nota I: Si los componentes de sistema de la bañera u otros elementos impiden la colocación de los dispositivos de fijación, éstos podrán soltarse y en consecuencia moverse.



Nota II: Si las baldosas de debajo de las piezas longitudinales y laterales presentan irregularidades, será necesario sellar de forma elástica las piezas longitudinales y laterales con el correspondiente material de obturación (por ejemplo silicona o acrílico) para evitar fugas de agua.

D

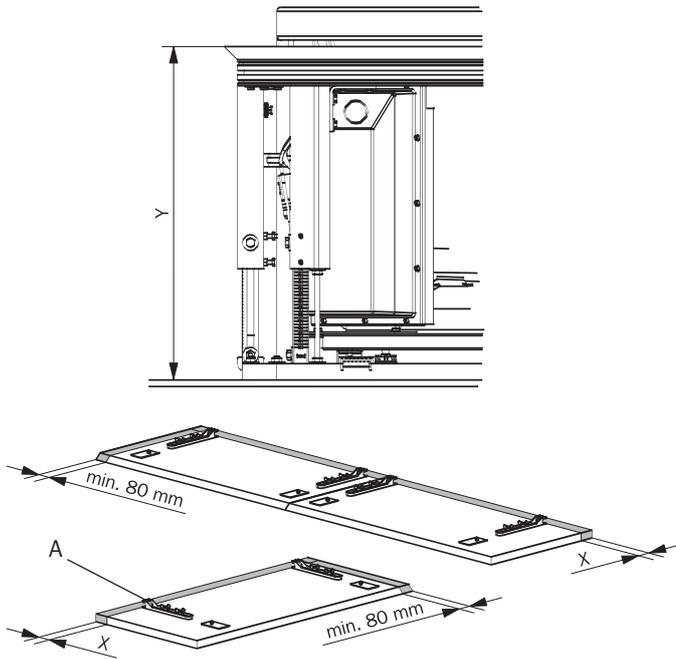
GB

F

I

E

RECORTAR LOS PANELES FRONTALES



- Determine la altura de recorte "X".
- Suelte los soportes (A) y desplácelos en la medida de la altura de recorte "X" (dado el caso, trasládelos a los orificios superiores).
- Marque la altura de recorte "X".
- Recorte los paneles frontales con un cortador o un serrucho.
- Recorte 80 mm los lados de los paneles frontales (véase nota I).

X = Altura de recorte de los paneles frontales
 Y = Altura de instalación (del borde superior de MULTIVERSO a la baldosa)

CÁLCULO DE LA ALTURA DE RECORTE

$X = 610 \text{ mm} - Y$

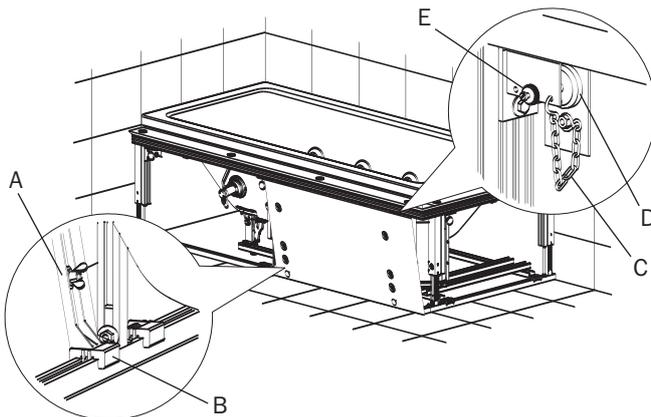


Para el funcionamiento del sistema de hidromasaje es necesario que pueda circular aire por debajo de la bañera, para lo cual se ha previsto un borde de sombra de 10 mm debajo de los paneles frontales que resulta del cálculo de la altura de recorte descrito.



Nota I: Dependiendo de la situación de instalación, los lados correspondientes de los paneles frontales (véase ilustración) deberán recortarse 80 mm. Si los azulejos de pared se colocan después de instalada la bañera de hidromasaje, deberá tenerse en cuenta el alicatado al recortar los paneles frontales.

COLGAR LOS PANELES FRONTALES



- Coloque los soportes (A) de los paneles frontales en sus alojamientos (B) (desplace en caso necesario los alojamientos (B)).
- Cuelgue la cadena de sujeción (C).
- Ajuste los imanes de sujeción (D) con el tornillo de ajuste (E) de manera que los paneles frontales se cierren al ras.



Si los paneles frontales en el borde superior de MULTIVERSO no se cierran al ras, compruebe la posición de los soportes (A) o el ajuste de los imanes de sujeción (D).

D

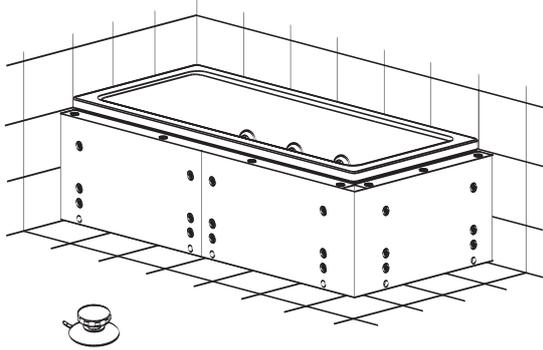
GB

F

I

E

Instrucciones de montaje
 Fontanero

TRABAJOS DE ALICATADO

Una vez fijado MULTIVERSO, la labor del instalador de sanitarios ha concluido; es el momento de realizar los trabajos de alicatado descritos a partir de la página 9 de estas instrucciones de instalación.

PASA A LA PÁGINA 9



Instrucciones de montaje
Alicatador



Al alicatador se le deben proporcionar las instrucciones de instalación y el aspirador adjunto para abrir los paneles frontales hasta la conclusión de sus trabajos.

D

GB

F

I

E

Instrucciones de montaje
Fontanero

EL SISTEMA DE REVESTIMIENTO MULTIVERSO

Tómese algo de tiempo y lea detenidamente estas instrucciones de instalación del sistema de revestimiento MULTIVERSO.



Puede verse afectada la funcionalidad del sistema de revestimiento MULTIVERSO.

En estas instrucciones aparece el pictograma descrito a continuación. Este pictograma señala aquellas indicaciones y notas que merecen una especial atención.

DECLARACIÓN

- Kaldewei ha elaborado estas instrucciones con todos los conocimientos de que dispone.
- Kaldewei se reserva el derecho de modificar el contenido de este manual de montaje sin previo aviso.
- Kaldewei se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la instalación técnica con el fin de mejorar sus prestaciones. Por favor, lea las informaciones adicionales adjuntas.
- Ninguna parte de este manual de instrucciones podrá ser reproducida o utilizada con cualquier otro fin, sin la autorización explícita de la empresa Kaldewei.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES OBLIGATORIAS DE INSTALACIÓN 10	COMPROBACIÓN DE LA FUNCIONALIDAD 11
ALICATADO DE LOS PANELES FRONTALES..... 10	REJUNTAR LOS PANELES FRONTALES 11
LICATADO DE LA SUPERFICIE DE LA BAÑERA. 10	

D

GB

F

I

E

Instrucciones de montaje
Alicatador

INSTRUCCIONES OBLIGATORIAS DE INSTALACIÓN



Proteja la superficie de la bañera, los azulejos de la pared, las baldosas y MULTIVERSO durante los trabajos de instalación de posibles daños.

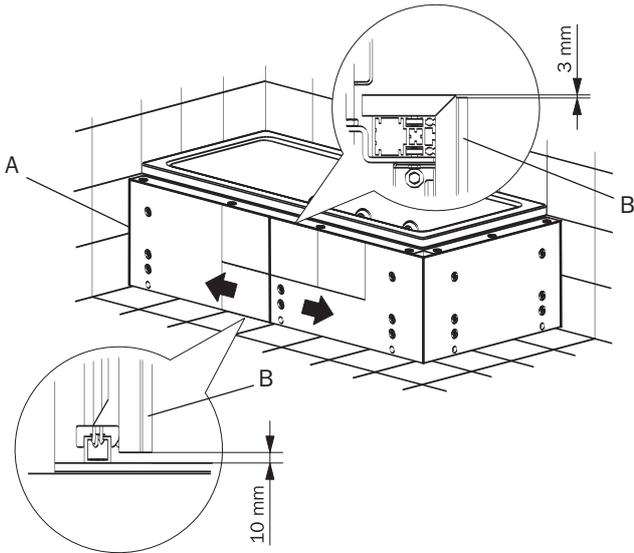


Evite la formación de suciedad de cualquier tipo, pues podría ocasionar atascos al instalar el sifón.



Todos los trabajos deben realizarse con las herramientas técnicas adecuadas.

ALICATADO DE LOS PANELES FRONTALES



Nota I: Los azulejos (B) deben colocarse dejando un hueco mínimo de 3 mm (A, véase detalle) alrededor de los paneles frontales. Este hueco garantiza la accesibilidad a los paneles frontales y posteriormente se sellará de forma elástica.



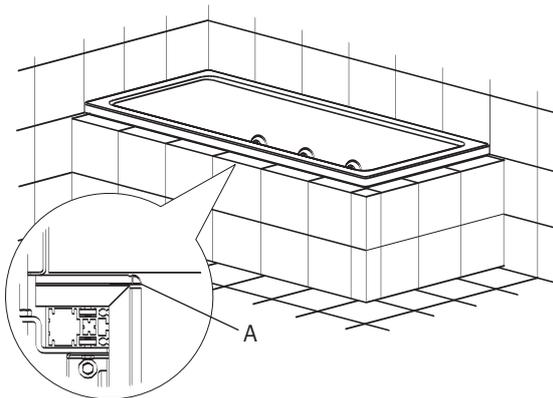
Nota II: La altura del alicatado sobre los paneles frontales puede ser como máximo de 15 mm.



Nota III: Para el funcionamiento del sistema de hidromasaje es necesario que pueda circular aire por debajo de la bañera, para lo cual no debe alicatarse el borde de sombra de 10 mm entre los paneles frontales y las baldosas.

- Empiece a colocar los azulejos desde el centro de la pieza longitudinal (véanse notas I/II/III).

ALICATADO DE LA SUPERFICIE DE LA BAÑERA



Consejo: Al colocar los azulejos, se recomienda emplear un riel perfilado (A) de plástico o metal.



Los revestimientos generales de la superficie de la bañera con mármol, granito o madera pueden colocarse al ras o con resalto.

- Coloque los azulejos de la superficie de la bañera hasta debajo del borde de la bañera.

D

GB

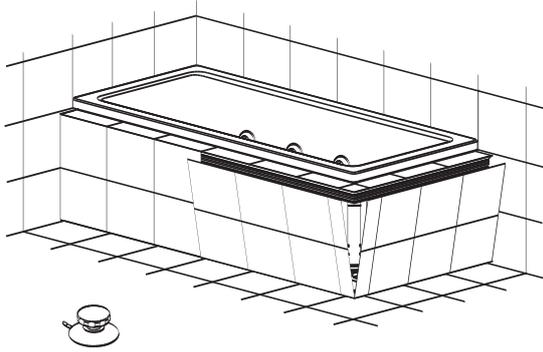
F

I

E

Instrucciones de montaje
Alicatador

COMPROBACIÓN DE LA FUNCIONALIDAD

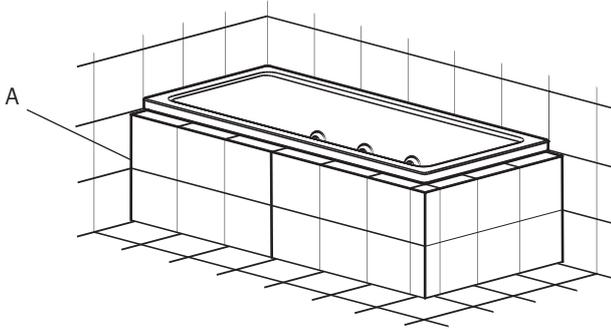


- Abra y cierre varias veces todos los paneles con el aspirador conjuntamente suministrado.
- Compruebe la accesibilidad.



Una vez concluida la instalación de MULTIVERSO, estas instrucciones de instalación y el aspirador deberán entregarse al propietario (usuario final) o en su representación al jefe de obras o arquitecto.

REJUNTAR LOS PANELES FRONTALES



- Rejunte los huecos (A) entre los paneles frontales y el borde circundante por debajo del borde de la bañera con material sellante y deje secar hasta que el material sellante se haya endurecido (véanse indicaciones del fabricante).



Una vez comprobada su funcionalidad, el sistema de revestimiento deberá ser sellado de forma elástica con el material de obturación correspondiente (silicona, acrílico).



Para el funcionamiento del sistema de hidromasaje es necesario que pueda circular aire por debajo de la bañera. El borde inferior de los paneles frontales no se debe rejuntar.

D

GB

F

I

E

KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
Beckumer Straße 33-35
59229 Ahlen
Germany
Tel. +49 2382 785 0
Fax +49 2382 785 200
Internet: www.kaldewei.com